



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة



المجلس

الدورة السادسة والسبعون بعد المائة

روما، 2-6 ديسمبر/كانون الأول 2024

اقترح لتخصيص يوم دولي للبنّ

الموجز

تُعتبر القهوة أحد المشروبات الأكثر استهلاكًا على نطاق واسع في العالم ويُصنّف البنّ من بين أكثر السلع تداولًا عالميًا. وإضافة إلى أن البنّ يمثل مصدرًا مهمًا من مصادر الدخل في المناطق المنتجة، فهو يشكل كذلك جزءًا من حياة المجتمعات المحلية. وبالنسبة إلى المستهلكين، تنطوي القهوة على أثر ثقافي كبير، إضافة إلى تجربة احتساء القهوة والأجواء المحيطة بذلك.

ويخلق قطاع البنّ فرص عمل ويولّد الدخل، ممّا يحسن سُبُل عيش المجتمعات المحلية المشاركة في إنتاجه، خاصة في البلدان النامية والبلدان الأقل نموًا. ويدعم القطاع ما يصل إلى 25 مليون أسرة زراعية ويوفر فرص عمل إضافية على طول سلسلة قيمة البنّ. وبالتالي، يساهم القطاع في تحقيق العديد من أهداف التنمية المستدامة، بما في ذلك الهدف 1 بشأن القضاء على الفقر، والهدف 2 بشأن القضاء التام على الجوع، والهدف 5 بشأن المساواة بين الجنسين وتمكين المرأة.

ويهدف اقتراح جمهورية البرازيل الاتحادية بالاحتفال بيوم دولي للبنّ في الأول من أكتوبر/تشرين الأول من كل عام إلى توعية الجمهور بأهمية البنّ بالنسبة إلى المنتجين والمستهلكين في العالم أجمع، وتعزيز مساهمة القطاع في الاستدامة الاجتماعية والاقتصادية والبيئية.

الإجراءات المقترحة اتخاذها من جانب المجلس

إنّ المجلس مدعوّ إلى القيام بما يلي:

(1) المصادقة على اقتراح الاحتفال باليوم الدولي للبنّ في الأول من أكتوبر/تشرين الأول من كل عام؛

(2) والموافقة على مشروع قرار المؤتمر، كما يرد في الملحق ألف، تمهيداً لعرضه على مؤتمر المنظمة في دورته الرابعة والأربعين.

يمكن توجيه أي استفسارات بشأن مضمون هذه الوثيقة إلى:

السيد بوبكر بن بلحسن

أمين لجنة مشكلات السلع

الهاتف: +39 06570 52723

البريد الإلكتروني: FAO-CCP@fao.org

أولاً - مقدمة

- 1- وفقاً للفقرة 2 من المادة 4 من اللائحة الداخلية للجنة مشكلات السلع (اللجنة)، اقترحت حكومة جمهورية البرازيل الاتحادية إدراج بند بعنوان "اقتراح لتخصيص يوم دولي للبنّ" على جدول الأعمال المؤقت للدورة السادسة والسبعين للجنة.
- 2- ونظرت اللجنة في هذا الاقتراح في دورتها السادسة والسبعين، وأقرته، وطلبت من الأمانة العمل مع مكتب اللجنة لعرض هذا الاقتراح من أجل النظر فيه واعتماده خلال الدورة السادسة والسبعين بعد المائة لمجلس المنظمة، والدورة الرابعة والأربعين ومؤتمر المنظمة، لكي تنظر فيه لاحقاً الجمعية العامة للأمم المتحدة.

ثانياً - معلومات أساسية عن قطاع البنّ

- 3- تعتبر القهوة أحد المشروبات الأكثر استهلاكاً في العالم ويُصنّف البنّ من بين أكثر السلع تداولاً عالمياً. ولا يشكّل البنّ مصدرًا للدخل في مناطق الإنتاج التقليدية فحسب، بل هو أيضاً جزءاً من أسلوب الحياة فيها. وبالنسبة إلى المستهلكين، تنطوي القهوة على أثر ثقافي كبير، فهي جزء من العادات اليومية، إضافة إلى تجربة احتساء القهوة والأجواء المحيطة بذلك.
- 4- ويساهم قطاع البنّ في القضاء عن الفقر المدقع (الهدف 1 من أهداف التنمية المستدامة) والقضاء على الجوع (الهدف 2 من أهداف التنمية المستدامة) من خلال خلق فرص عمل وتوليد الدخل وتحسين سُبل عيش المجتمعات المحلية العاملة في أنشطة الإنتاج في البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً.
- 5- وإضافة إلى ذلك، يمكن لإنتاج البنّ وتجارته تمكين النساء (الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة) اللاتي يؤديان دوراً هاماً في قطف البنّ وتجهيزه وتسويقه. كما يدعم البنّ سُبل عيش ما يصل إلى 25 مليون أسرة مزراعة ويخلق فرص عمل إضافية على طول سلسلة قيمة البنّ. ويساهم قطاع البنّ في اقتصادات البلدان المصدرة والمستوردة على السواء، على الرغم من الاختلالات الدائمة والتاريخية في الإيرادات.
- 6- وتُعدُّ صادرات البنّ مصدرًا مهمًا للدخل في العديد من البلدان النامية والبلدان الأقل نمواً، إذ توفر العُملة الأجنبية اللازمة لسداد فواتير استيراد الأغذية والحصول على مجموعة متنوّعة من السلع والخدمات من الأسواق العالمية. وبالنسبة إلى البلدان المستوردة للبنّ، يشكّل قطاع البنّ مصدرًا مهمًا للعمالة والقيمة المضافة والإيرادات الضريبية.
- 7- وتُقدَّر القيمة العالمية لإنتاج البنّ بأكثر من 20 مليار دولار أمريكي سنويًا ويمثل صغار المنتجين حصة كبيرة من الإنتاج العالمي. وفي البرازيل، يعتمد أكثر من 300 000 أسرة على إنتاج البنّ، 78 في المائة منها من المزارعين أصحاب الحيازات الصغيرة. وتبلغ قيمة التجارة العالمية بالبنّ حوالي 30 مليار دولار أمريكي، في حين تُقدَّر الإيرادات السنوية لقطاع البنّ بما يتجاوز 200 مليار دولار أمريكي.

- 8- وقد شهد قطاع البنّ العالمي توسعاً كبيراً على مدى العقدين الماضيين. وتمثل الدافع الرئيسي للنمو في الاستهلاك المتزايد في الاقتصادات الناشئة، في حين أن نمو قطاعات السوق ذات القيمة العالية، مثل الأنواع المميزة من البنّ، إلى جانب الابتكارات في مجال المنتجات، قد أدى إلى دعم الطلب في الأسواق التقليدية حيث نصيب الفرد من الاستهلاك

مرتفع بالفعل. وإضافة إلى ذلك، تُظهر الأدلة أن استهلاك القهوة يمكن أن ينطوي على فوائد صحية محتملة، بما في ذلك الآثار المضادة للأكسدة والالتهابات.

9- ومن المتوقع أن يتوسع قطاع البنّ خلال العقد المقبل بشكل أكبر بفضل الابتكار والاستثمارات في البلدان المنتجة، في ظلّ تزايد أنماط الاستهلاك.

10- ولكنّ هذا القطاع يواجه تحديات عدة، منها تغير المناخ الذي يتسبب في أضرار كبيرة لأنّ إنتاج البنّ لا يمكن أن يتم إلاّ في ظروف زراعية إيكولوجية محدّدة، وظهور متطلبات العناية الواجبة، والصدمات الاقتصادية، وتقلّب الأسعار.

ثالثاً- الهدف

11- في العديد من المناطق المنتجة للبن، يعتبر 1 أكتوبر/تشرين الأول اليوم الأول من موسم الحصاد ويمثل بداية العام بالنسبة إلى البنّ. ويهدف اليوم الدولي للبن، الذي سيُحتفل به في تاريخ محدد من كل عام، إلى زيادة الوعي العام بأهمية البنّ بالنسبة إلى المنتجين والمستهلكين في مختلف أنحاء العالم، مع التذكير بمزاياه الكبيرة من حيث الاستدامة الاجتماعية والاقتصادية والبيئية.

12- وسيمثل اليوم الدولي للبن فرصة لتسليط الضوء على مختلف التحديات التي يواجهها المنتجون في ما يتعلق بالاختلالات في الإيرادات على طول سلسلة قيمة البنّ العالمية، وتقلّبات السوق، وبمخاطر المستهلكين عن الموثوقية والسلامة والمنشأ. وسيجمع الاحتفال بين منتجي البنّ والمستهلكين من جميع أنحاء العالم من أجل إجراء حوار بناء بين المشاركين على طول السلسلة.

13- وبالنظر إلى زيادة الطلب على تعزيز إمكانية التتبع والشفافية، من شأن اليوم الدولي للبنّ أن يعزّز الاهتمام بالجوانب الأخلاقية لإنتاج البنّ وأن يرفع مستوى الوعي بأهمية البنّ بالنسبة إلى القيم الاقتصادية والاجتماعية والثقافية والبيئية، وبما يقدّمه البنّ من مساهمات إلى المجتمعات التي هي عرضة للفقر وسوء التغذية.

14- ومن شأن الاحتفال بيوم دولي للبنّ كل عام أن يعزّز الجهود العالمية والإجراءات الجماعية الهادفة إلى إيجاد قطاع بنّ أكثر إنتاجية واستدامة وقدرة على الصمود يعود بالنفع على كلّ من المنتجين والمستهلكين، بالتوازي مع ضمان أن تكون الجهات الفاعلة داخل القطاع في طليعة القرارات والإجراءات المتعلقة بالسياسات.

الملحق ألف

مشروع قرار المؤتمر

اليوم الدولي للبن

إن المؤتمر،

إذ يشير إلى أن البنّ يشكّل المصدر الرئيسي لسُبل عيش ملايين الأسر المعيشية ويمثل مصدرًا مهمًا للإيرادات للعديد من البلدان المنخفضة الدخل؛

وإذ يشير إلى أن إنتاج البنّ وتجهيزه يساهمان في مكافحة الجوع (الهدف 2 من أهداف التنمية المستدامة) وفي الحد من الفقر المدقع (الهدف 1 من أهداف التنمية المستدامة) وفي تمكين المرأة (الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة)؛

وإذ يقرّ بأن البنّ يوفرّ منافع اقتصادية في كل مرحلة من مراحل سلسلة القيمة العالمية ويساهم بشكل كبير في اقتصادات البلدان المصدّرة والمستوردة على السواء؛

وإذ يذكّر بالحاجة الملحة إلى زيادة الوعي العام بمدى أهمية البنّ بالنسبة إلى سُبل العيش المستدامة وإلى تحسين سلسلة قيمة البنّ للمساهمة في خطة التنمية المستدامة لعام 2030؛

وإذ يذكّر بأن قطاع البنّ يواجه تحديات يجب معالجتها لضمان التنمية المستدامة للقطاع لما فيه صالح جميع أصحاب المصلحة، من المزارعين إلى المستهلكين؛

وإذ يشدّد على ضرورة تشجيع الممارسات الزراعية المستدامة التي تشمل استراتيجيات التكيف مع المناخ وتعزيز دور إنتاج البنّ كمساهمٍ صافٍ في احتجاز الكربون؛

وإذ يؤكّد على أنه يمكن للتكنولوجيا والابتكار والبيانات القائمة على أسس علمية والمناسبة من حيث التوقيت والحوكمة الفعالة وتعزيز رأس المال البشري والمؤسسات، تحسين كفاءة قطاع البنّ وشموله وقدرته على الصمود؛

وإذ يشدّد على مدى أهمية تعزيز الشفافية وإمكانية التتبع من أجل استدامة إنتاج البنّ، وتحسين تدفق المعلومات، ومعالجة التفاوتات في الدخل بين أصحاب المصلحة، مع تلبية الطلب الكمي المتزايد وزيادة الاهتمام بالجودة والمنشأ؛

وإذ يشدّد على ضرورة تشجيع استهلاك القهوة والتوزيع العادل لإيرادات البنّ على طول سلسلة القيمة، بهدف دعم سُبل عيش مختلف المشاركين فيها، وخاصة المزارعين من أصحاب الحيازات الصغيرة؛

وإذ يثق في أنه من شأن هذا الاحتفال تشجيع اتخاذ إجراءات جماعية للاضطلاع بأنشطة تعزز الإنتاج والاستهلاك المستدامين للبنّ، ورفع مستوى الوعي بأهمية البنّ في مكافحة الجوع وسوء التغذية والفقر؛

وإذ يشدّد على أنّ كلفة الأنشطة المتصلة بإحياء اليوم الدولي للبنّ ستتم تغطيتها من المساهمات الطوعية؛

يطلب من المدير العام عرض هذا القرار على رئيس الجمعية العامة للأمم المتحدة ورئيس المجلس الاقتصادي والاجتماعي للأمم المتحدة، لغرض الإحاطة؛

ويشجّع الدول الأعضاء في منظمة الأغذية والزراعة على اتخاذ ما يلزم من خطوات لضمان النظر في القرار الداعي إلى الاحتفال في 1 أكتوبر/تشرين الأول باليوم الدولي للخبّ في الدورات القادمة للجمعية العامة للأمم المتحدة، حسب الاقتضاء.